



ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ

Αγράφων 3-5, Μαρούσι
Τ.Κ. 15123
Τηλ. 2105212000
www.eody.gov.gr
Facebook: @eody
Twitter: @eody_gr

Πληροφορίες:

Γραφείο Νοσοκομειακών Λοιμώξεων & Μικροβιακής Αντοχής
ΦΛΩΡΑ ΚΟΝΤΟΠΙΔΟΥ, 2105212088
Φαξ: 2105212107
e-mail: f.kontopidou@eody.gov.gr

Θέμα: Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για θέση εργασίας μεταφραστή στο πλαίσιο υλοποίησης της κοινής ευρωπαϊκής δράσης

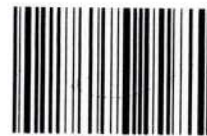
Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος στο πλαίσιο υλοποίησης της κοινής ευρωπαϊκής δράσης "European Joint Action on Antimicrobial Resistance & Healthcare – Associated Infections 'EU-JAMRAI'" για την πρόληψη της μικροβιακής αντοχής και των λοιμώξεων που συνδέονται με χώρους παροχής υπηρεσιών υγείας στο πλαίσιο του 3^{ου} Προγράμματος Δράσης της ΕΕ στον Τομέα της Υγείας 2014-2020.

Ο **ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ (Ε.Ο.Δ.Υ)**, Ν.Π.Ι.Δ., εποπτευόμενος και επιχορηγούμενος από τον Υπουργό Υγείας που εδρεύει στο Μαρούσι (Αγράφων 3-5, 15123), με ΑΦΜ 997032451 και ΔΟΥ Αμαρουσίου, ιδρύθηκε με το Ν.4633/2019 (ΦΕΚ 161Α'/16-10-2019) και λειτουργεί σύμφωνα με τα οριζόμενα στο Π.Δ. 358/1992 (ΦΕΚ 179 Α'/24-11-1992), τον κατ' εξουσιοδότηση αυτού εκδοθέντα Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας (Υ1/οικ. 5028/2001- ΦΕΚ 831 Β'/29-6-2001) και τα οριζόμενα στον Ν. 3370/2005 (ΦΕΚ 176 Α'/11-7-2005), εκπροσωπείται δε νόμιμα στην παρούσα από τον Πρόεδρο του ΔΣ αυτού κ. Παναγιώτη Αρκουμανέα, που θα καλείται για συντομία στην παρούσα «**Ε.Ο.Δ.Υ.**»

Έχοντας υπόψη:

1. Τις κάτωθι διατάξεις όπως αυτές έχουν τροποποιηθεί και ισχύουν:

1.1 Το Ν. 4633/2019 (άρθρο 1), [ΦΕΚ Α' 161/16.10.2019], «Σύσταση Εθνικού Οργανισμού Δημόσιας Υγείας



Ε.Ο.Δ.Υ.

Μαρούσι ΚΠ 10741 / 2019 - 18/12/2019
Αρ. Πρωτ.
Διαβάθμιση : ΚΠ

Προς : ΤΟΝ ΚΑΘΕ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟ



ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ



Co-funded by the
Health Programme
of the European Union



Joint Action
Antimicrobial Resistance and
Healthcare-Associated Infections

(ΕΟΔΥ), ως Ν.Π.Ι.Δ., εποπτευόμενο από τον Υπουργό Υγείας».

- 1.2 Το Ν. 2071/1992 (άρθρο 26), [ΦΕΚ Α' 123/15.7.1992], «Σύσταση του Κέντρου Ελέγχου Ειδικών Λοιμώξεων (Κ.Ε.Ε.Λ.), ως Ν.Π.Ι.Δ. εποπτευόμενο από τον Υπουργό Υγείας».
- 1.3 Το Π.Δ. 358/1992 [ΦΕΚ Α' 179/24.11.1992], «Οργάνωση, Λειτουργία, Αρμοδιότητες Κέντρου Ελέγχου Ειδικών Λοιμώξεων (Κ.Ε.Ε.Λ.)».
- 1.4 Την Υ1/οικ. 5028/2001, [ΦΕΚ Β' 831/29.6.2001], «Εσωτερικός Κανονισμός Λειτουργίας του Κ.Ε.Ε.Λ.».
- 1.5 Το Ν. 3370/2005, (άρθρο 20), [ΦΕΚ Α' 176/11.7.2005], «Οργάνωση και Λειτουργία των υπηρεσιών δημόσιας Υγείας και λοιπές διατάξεις», μετονομασία του Κ.Ε.Ε.Λ. σε ΚΕ.ΕΛ.Π.ΝΟ. και λοιπές ρυθμίσεις.
- 1.6 Την υπ' αριθμ. 76792/1.11.2019 Υπουργική απόφαση με περιεχόμενο τον διορισμό μελών στο Δ.Σ. του Ε.Ο.Δ.Υ. (Τεύχος Υ.Ο.Δ.Δ.-919/1.11.2019).
- 1.7 Το Ν. 4270/2014 [ΦΕΚ 143/28.06.2014], «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις)», όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει, στον οποίο το ΚΕ.ΕΛ.Π.ΝΟ., υπήχθη με το Ν. 4366/2016 (άρθρο 1, παρ. 1) [ΦΕΚ Α'18/15-02-2016], «Κύρωση: α) της από 25-12-2015 Πράξης Νομοθετικού Περιεχομένου «Ρύθμιση κατεπειγόντων θεμάτων των Υπουργείων Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης, Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής, Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων, Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, Υγείας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων και Οικονομικών» (Α' 182) και β) της από 30.12.2015 Πράξης Νομοθετικού Περιεχομένου, «Ρύθμιση κατεπειγόντων θεμάτων των Υπουργείων Οικονομικών, Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων, Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης, Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής, Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, Εθνικής Άμυνας, Υγείας και Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού και της ΕΡΤ Α.Ε. (Α' 184) και άλλες διατάξεις».
- 1.8 Το Ν. 3871/2010 (άρθρο 21) [ΦΕΚ Α' 141/17.8.2010] «Δημοσιονομική Διαχείριση και Ευθύνη», και το Π.Δ. 80/2016 [ΦΕΚ Α'145/5.8.2016] «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες».
- 1.9 Το Ν. 3861/2010 [ΦΕΚ Α' 112/13.7.2010] «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών Οργάνων στο Διαδίκτυο "Πρόγραμμα Διαύγεια" και άλλες διατάξεις».
- 1.10 Το Ν. 2690/1999 «Κύρωση του Κώδικα Διοικητικής Διαδικασίας και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 45 Α'/1999) όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει.
- 1.11 Το Ν. 4250/2014 [ΦΕΚ Α' 74/26.3.2014] «Διοικητικές Απλουστεύσεις κ.λ.π.».
- 1.12 Το Ν. 3527/2007 (§ 23^α) άρθρου 3 Κεφ. Β') [ΦΕΚ Α' 25/9-02-2007] «Κύρωση συμβάσεων υπέρ των νομικών προσώπων εποπτευόμενων από το Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης και λοιπές διατάξεις».

- 1.13 Το Ν.4024/2011 [ΦΕΚ Α' 226/27.10.2011] «Συνταξιοδοτικές ρυθμίσεις, ενιαίο μισθολόγιο – βαθμολόγιο, εργασιακή εφεδρεία και άλλες διατάξεις εφαρμογής του μεσοπρόθεσμου πλαισίου δημοσιονομικής στρατηγικής 2012-2015.
- 1.14 Το Ν. 4354/2015 [ΦΕΚ Α' 176/16.12.2015] «Διαχείριση των μη εξυπηρετούμενων δανείων, μισθολογικές ρυθμίσεις και άλλες επείγουσες διατάξεις εφαρμογής της συμφωνίας δημοσιονομικών στόχων και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων».
- 1.15 Το Ν. 4110/2013 (άρθρο 23 § 2) [ΦΕΚ Α' 17/23.1.2013] και τις τροποποιήσεις που αυτός επέφερε στον ΚΦΑΣ.
- 1.16 Το Ν. 2859/2000 [ΦΕΚ 248 Α' /7.11.2000] «Κύρωση Κώδικα Φόρου Προστιθέμενης Αξίας».
- 1.17 Το Ν. 4172/2013 [ΦΕΚ Α' 167/23.7.2013], «Φορολογία εισοδήματος, επείγοντα μέτρα εφαρμογής του ν. 4046/2012, του ν. 4093/2012 και του ν. 4127/2013 και άλλες διατάξεις».
- 1.18 Το άρθρο 4 παρ. 1 περ. κζ' (όπως προστέθηκε με την παρ. 4 του άρθρου 30 του Ν. 4314/2014, ΦΕΚ Α' 265/23.12.2014, όπως αυτή αντικαταστάθηκε με το άρθρο 14 παρ. 5 του Ν. 4403/2016, ΦΕΚ Α' 125/7.7.2016) της ΠΥΣ 33/2006 [ΦΕΚ 280 Α' /28.12.2006], στο οποίο προβλέπεται εξαίρεση από την αναστολή διορισμών και προσλήψεων όπως αυτή προβλέπεται στο άρθρο 1 της ΠΥΣ 33/2006 και συγκεκριμένα «Οι συμβάσεις μίσθωσης έργου που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων του ΕΣΠΑ, του ΕΟΧ ή στο πλαίσιο άλλων ενωσιακών ή διεθνών προγραμμάτων ή στο πλαίσιο αυτοχρηματοδοτούμενων ερευνητικών ή αναπτυξιακών προγραμμάτων, καθώς και οι συμβάσεις εργασίας ή απασχόλησης του προσωπικού ιδιωτικού δικαίου που προσλαμβάνεται για ορισμένο χρόνο ή για ωριαία απασχόληση για την εκτέλεση των ως άνω συγχρηματοδοτούμενων πράξεων ή των αυτοχρηματοδοτούμενων προγραμμάτων ή των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από τους ίδιους πόρους ή από ιδιωτικούς φορείς και οι ανανεώσεις και οι παρατάσεις αυτών».
- 1.19 Το άρθρο 6 παρ. 8 του Ν. 2527/1997 [ΦΕΚ Α' 206/8.10.1997] «Τροπ. Ν. 2190/94 - Συμβάσεις έργου άρθ. 6 - ΑΣΕΠ - ΕΣΔΔ - προσλήψεις - Νέοι δήμοι κλπ.», όπως συμπληρώθηκε με το άρθρο 30 παρ. 3 του Ν. 4314/2014 [ΦΕΚ Α' 265/23.12.2014] «Αναπτυξιακές παρεμβάσεις-Ενσωμάτωση οδηγίας 2012/17 - τροποπ. ν. 3419/2005», σύμφωνα με το οποίο «εξαιρούνται από τις διατάξεις του παρόντος οι συμβάσεις μίσθωσης έργου που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο επιχειρησιακών προγραμμάτων του ΕΣΠΑ ή στο πλαίσιο άλλων ενωσιακών ή διεθνών προγραμμάτων».
- 1.20 Ν.4600/2019 (ΦΕΚ Α' 4/9-3-2019) Εκσυγχρονισμός και Αναμόρφωση Θεσμικού Πλαισίου Ιδιωτικών Κλινικών, Σύσταση Εθνικού Οργανισμού Δημόσιας Υγείας, Σύσταση Εθνικού Ινστιτούτου Νεοπλασιών και λοιπές διατάξεις.
- 1.21 Διατάξεις, προεδρικά διατάγματα, αποφάσεις, και εγκύκλιοι που έχουν εκδοθεί κατ' εφαρμογή ή κατ' εξουσιοδότηση των παραπάνω νόμων έστω και αν ρητώς δεν αναφέρονται στην παρούσα.

2. Τις κάτωθι αποφάσεις:

- 2.1 Την πρόσκληση του Υπουργείου Υγείας για εκδήλωση ενδιαφέροντος συμμετοχής στην υλοποίηση συγχρηματοδοτούμενων Κοινών Δράσεων του Ετήσιου Προγράμματος Εργασίας 2016 (ΑΔΑ: 7ΙΕΛ465ΦΥΟ-ΚΦΡ)
- 2.2 Την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του ΚΕ.ΕΛ.Π.ΝΟ. που ελήφθη κατά την 8^η/4-4-2017 συνεδρίαση, σχετικά με τη συμμετοχή του Οργανισμού στην κοινή δράση που αφορά την πρόληψη της μικροβιακής αντοχής και των νοσοκομειακών λοιμώξεων στο πλαίσιο του 3^{ου} Προγράμματος Δράσης της Ε.Ε. στον Τομέα της Υγείας 2014-2020.
- 2.3 Την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του ΚΕ.ΕΛ.Π.ΝΟ. που ελήφθη κατά την 26^η/24-10-2018 συνεδρίαση, σχετικά με τη Απόφασή του για τον οικονομικό απολογισμό για το πρώτο έτος και τον οικονομικό προϋπολογισμό για το δεύτερο έτος της Κοινής Ευρωπαϊκής Δράσης EU-JAMRAI-WP.6.1.
- 2.4 Το υπ' αριθμ. 761296 ευρωπαϊκό σύμφωνο συνεργασίας (Grant Agreement) μεταξύ των μελών του προγράμματος.
- 2.5 Την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Ε.Ο.Δ.Υ. που ελήφθη κατά την 14^η/11-09-2019 συνεδρίαση, σχετικά με την Απόφασή του για επαναπροκήρυξη της θέσης εργασίας του Μεταφραστή, στο πλαίσιο υλοποίησης των Κοινών Ευρωπαϊκών Δράσεων για την Υγεία (Joint Actions β aMR 2016-2020).

Καλεί τους ενδιαφερόμενους να συνάψουν σύμβαση έργου, σύμφωνα με τα παρακάτω:

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ

Πρόκειται για παροχή έργου με αντικείμενο τη μετάφραση (από τα Αγγλικά στα Ελληνικά και αντίστροφα), φιλολογική επιμέλεια και συγγραφή κειμένων που σχετίζονται με τη δράση που έχει αναλάβει το Γραφείο Νοσοκομειακών Λοιμώξεων και Μικροβιακής Αντοχής του ΕΟΔΥ. Η προκήρυξη αφορά σε σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου μέχρι τη λήξη του προγράμματος, κατά την ελεύθερη κρίση του εποπτεύοντος του και σύμφωνα με τις ανάγκες του προγράμματος "European Joint Action on Antimicrobial Resistance & Healthcare – Associated Infections 'EU-JAMRAI'".

Το έργο που θα ανατεθεί στον συμβαλλόμενο θα είναι το εξής:

1. Συγγραφή και επιμέλεια κειμένων στα αγγλικά που θα παραχθούν από το γραφείο Νοσοκομειακών Λοιμώξεων και Μικροβιακής Αντοχής κατά τη διάρκεια της συμμετοχής του στην κοινή ευρωπαϊκή δράση EU-JAMRAI.
2. Μετάφραση κειμένων από τα αγγλικά στα ελληνικά για τις ανάγκες του προγράμματος.

3. Συγγραφή και επιμέλεια αναφορών και εκθέσεων καθώς και επιστημονικών οδηγιών στην αγγλική γλώσσα που θα εκδοθούν από την υπεύθυνη επιστημονικά ομάδα του ΕΟΔΥ για το συγκεκριμένο πρόγραμμα.

Η συγκεκριμένη παροχή έργου ενέχει υψηλού βαθμού ευθύνη και απαιτεί από τον συμβαλλόμενο συντονιστικές και επικοινωνιακές δεξιότητες που αφορούν την συνεργασία του οργανισμού με ευρωπαϊκούς φορείς δημόσιας υγείας.

ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ

Για το ανωτέρω έργο, τα κριτήρια επιλογής του συμβαλλόμενου διαμορφώνονται σύμφωνα με τα παρακάτω προσόντα:

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ

A. Υποχρεωτικά Προσόντα:

1. Πτυχίο ΑΕΙ Αγγλικής Φιλολογίας ή Μεταφραστικού Τμήματος της ημεδαπής ή άλλος ισότιμος τίτλος της αλλοδαπής .
2. Διετής εμπειρία στη μετάφραση κειμένων που σχετίζονται με τον τομέα της υγείας

B. Πρόσθετα, μη υποχρεωτικά, βαθμολογούμενα Προσόντα:

1. Σχετικό με το αντικείμενο διδακτορικό δίπλωμα σπουδών.
2. Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών ετήσιας τουλάχιστον φοίτησης στο γνωστικό αντικείμενο
3. Εμπειρία σε ανάλογη θέση (όπως αυτό αναλύεται στην περιγραφή της θέσης)
4. Καλή γνώση χειρισμού Η/Υ.

ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΟΡΙΟΔΟΤΗΣΗΣ

Η μοριοδότηση των υποψηφίων γίνεται σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΜΟΡΙΟΔΟΤΗΣΗ
A. Ακαδημαϊκά κριτήρια	ΠΕ ή ΤΕ
Βαθμός Πτυχίου ¹	Βαθμός επί εκατόν δέκα (110) μονάδες
Διδακτορικός τίτλος σπουδών στο γνωστικό αντικείμενο	Τετρακόσιες (400) μονάδες
Διδακτορικός τίτλος σπουδών	Διακόσιες (200) μονάδες
Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών στον τομέα της Υγείας	Διακόσιες (200) μονάδες
Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών	Εκατό (100) μονάδες
Γνώση ξένης γλώσσας [με μέγιστο βαθμολογούμενο τις τρεις (3) ξένες γλώσσες] ⁶	Άριστη : Εβδομήντα (70) μονάδες

	Πολύ καλή: Πενήντα (50) μονάδες Καλή: Τριάντα (30) μονάδες
Γνώση χειρισμού Η/Υ (όπου δεν αναφέρεται ως απαραίτητο προσόν) στα αντικείμενα: (α) επεξεργασίας κειμένων, (β) υπολογιστικών φύλλων και (γ) υπηρεσιών διαδικτύου	Ογδόντα (80) μονάδες
Β. Εμπειρία	ΠΕ
Εμπειρία στη μετάφραση κειμένων που σχετίζονται με τον τομέα της υγείας (60 μήνες] ⁴	Επτά (7) μονάδες ανά μήνα έως και τετρακόσιες είκοσι (420) μονάδες
Εμπειρία σε ανάλογη θέση (60 μήνες] ⁵	Πέντε (5) μονάδες ανά μήνα έως και τετρακόσιες είκοσι (300) μονάδες
Ερευνητικό έργο σχετικό με το αντικείμενο	Τέσσερις (4) μονάδες ανά μήνα έως και διακόσιες σαράντα (240) μονάδες

Γ. Κοινωνικά Κριτήρια	ΠΕ
Ανήλικα τέκνα του υποψήφιου	Για κάθε ένα από τα τέκνα πενήντα (50) μονάδες έως και τριακόσιες (300) μονάδες
Υποψήφιος – τέκνο πολύτεκνης οικογένειας ¹¹	Εβδομήντα (70) μονάδες
Υποψήφιος - τέκνο τρίτεκνης οικογένειας ¹¹	Πενήντα (50) μονάδες
Υποψήφιος γονέας μονογονεϊκής οικογένειας	Εκατό (100) μονάδες
Υποψήφιος με ποσοστό αναπηρίας 67% και άνω ¹²	Εκατό (100) μονάδες
Υποψήφιος με ανήλικο τέκνο ή επιμέλεια ανηλίκου το οποίο έχει ποσοστό αναπηρίας 67% και άνω ¹²	Εκατό (100) μονάδες

Για κάθε κατηγορία υπολογίζονται αντίστοιχα τα μόρια σύμφωνα με τα υποχρεωτικά και μη προσόντα

ΣΕΙΡΑ ΚΑΤΑΤΑΞΗΣ – ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΜΟΡΙΟΔΟΤΗΣΗΣ

Κάθε υποψήφιος, εφόσον κατέχει τα υποχρεωτικά προσόντα ανάληψης έργου, κατατάσσεται σε πίνακες κατάταξης κατά φθίνουσα σειρά συνολικής βαθμολογίας, όπως αυτή προκύπτει από το άθροισμα της βαθμολόγησης των κριτηρίων του ανωτέρω πίνακα, λαμβανομένων υπ' όψη πέραν των υποχρεωτικών, και τα

όποια άλλα, περιοριστικά αναφερόμενα, μη υποχρεωτικά, αλλά επικουρικά και σωρευτικά βαθμολογούμενα προσόντα παρακάτω, διαθέτει και επικαλείται:

(1) Ο βαθμός βασικού τίτλου σπουδών Πανεπιστημιακής [βάση πέντε (5) άριστα (10)] υπολογίζεται με δύο δεκαδικά ψηφία.

(2) Ως δεύτερος τίτλος σπουδών σε αντικείμενο συναφές με το γνωστικό αντικείμενο της θέσης, θεωρείται μόνο ο τίτλος Α.Ε.Ι. (ΠΕ).

(3) Αν ο υποψήφιος κατέχει δεύτερο μεταπτυχιακό ή διδακτορικό τίτλο σπουδών, μοριοδοτείται επιπλέον με ποσοστό τριάντα τοις εκατό (30%) των μορίων που προβλέπονται για τον αντίστοιχο πρώτο τίτλο. Βαθμολογούνται το μέγιστο δύο (2) μεταπτυχιακοί και δύο (2) διδακτορικοί τίτλοι σπουδών. Ισχύουν όλοι οι συνδυασμοί μεταξύ συνόλου διδακτορικών και συνόλου μεταπτυχιακών τίτλων, κάθε φορά όμως υπολογίζεται ο συνδυασμός τίτλων που αποδίδει τις περισσότερες μονάδες ανά κατηγορία (μεταπτυχιακό/διδακτορικό).

(4) Η εμπειρία σε ανάλογη θέση μοριοδοτείται με πέντε (5) μονάδες ανά μήνα και έως εξήντα (60) μήνες, και ως τέτοια θεωρείται η απασχόληση με σχέση εργασίας ή σύμβαση έργου στο δημόσιο ή τον ιδιωτικό τομέα ή άσκηση επαγγέλματος σε καθήκοντα ή έργα συναφή με το αντικείμενο της προς πλήρωση θέσης μετά την απόκτηση του βασικού τίτλου σπουδών με τον οποίο ο υποψήφιος μετέχει στη διαγωνιστική διαδικασία.

(5) Το ερευνητικό έργο σε ανάλογη θέση μοριοδοτείται με τέσσερις (4) μονάδες ανά μήνα και έως εξήντα (60) μήνες, και ως τέτοιο θεωρείται η απασχόληση με σχέση εργασίας ή σύμβαση έργου στο δημόσιο ή τον ιδιωτικό τομέα ή άσκηση επαγγέλματος σε καθήκοντα ή έργα συναφή με εμπειρία στη μετάφραση στον τομέα της υγείας μετά την απόκτηση του βασικού τίτλου σπουδών με τον οποίο ο υποψήφιος μετέχει στη διαγωνιστική διαδικασία.

(6) Για τον υποψήφιο που γνωρίζει περισσότερες ξένες γλώσσες η βαθμολογία είναι αθροιστική του επιπέδου της πρώτης ξένης γλώσσας και της γνώσης έως και δύο (2) επιπλέον.

(7) Μεταξύ ισοβαθμούντων υποψηφίων προηγείται ο υποψήφιος που έχει περισσότερες μονάδες στο πρώτο κριτήριο (τίτλος σπουδών) και αν αυτές συμπίπτουν στο δεύτερο κριτήριο και ούτω καθεξής. Αν εξαντληθούν όλα τα κριτήρια χωρίς να καταστεί δυνατός ο καθορισμός της σειράς μεταξύ των ισοβαθμούντων, προηγείται αυτός που έχει το νεότερο τίτλο σπουδών (ή και ειδικότητας για το ιατρικό προσωπικό) με βάση το έτος απόκτησής του και αν αυτός συμπίπτει προηγείται ο νεότερος στην ηλικία με βάση την ημερομηνία γέννησής του ενώ αν εξαντληθούν όλα τα παραπάνω κριτήρια, η μεταξύ τους σειρά καθορίζεται για τους υποψηφίους σε δημόσια κλήρωση από τον Πρόεδρο του Ε.Ο.Δ.Υ

(8) Οι τίτλοι σπουδών της αλλοδαπής δε θα γίνονται δεκτοί εάν δεν είναι αρμοδίως αναγνωρισμένοι.

(9) Οι υποψήφιοι που είναι πολύτεκνοι ορίζονται σύμφωνα με τα διαλαμβανόμενα στην παρ.1 του άρθρου 6 του ν. 3454/2006 (ΦΕΚ 75 Α'). Η ύπαρξη τριών τέκνων ορίζεται σύμφωνα με τα διαλαμβανόμενα στο άρθρου 3, παρ.1 του ν. 3454/2006. Για την απόδειξη των παραπάνω πρέπει να υποβληθούν όλα τα κατά περίπτωση πρόσφατα δικαιολογητικά, τα οποία πρέπει να έχουν εκδοθεί εντός του τελευταίου τριμήνου (3μηνου).

(10) Για τους υποψηφίους με αναπηρία, ποσοστού εξήντα επτά τοις εκατό (67%) και άνω, που τυγχάνουν και κηδεμόνες ανηλίκου, με ποσοστό αναπηρίας εξήντα επτά τοις εκατό (67%) και άνω, η μοριοδότηση ισχύει

σωρευτικά και οι μονάδες αθροίζονται. Σε κάθε περίπτωση, ο υποψήφιος οφείλει να προσκομίσει σχετική πιστοποίηση του ποσοστού αναπηρίας από το ΚΕΠΑ (ν.3863/2010, ΦΕΚ 115 Α') για κάθε μία εκ των περιπτώσεων που επικαλείται. Κατ' εξαίρεση όταν οι υποψήφιοι πάσχουν από νοητική στέρηση ή αυτισμό ή κώφωση, απαιτείται ποσοστό αναπηρίας τουλάχιστον πενήντα τοις εκατό (50%). Η άσκηση του δικαιώματος από ένα μέλος της οικογένειας αυτομάτως αποκλείει τα υπόλοιπα μέλη της οικογένειας.

(11) Αν ο υποψήφιος είναι άνδρας, θα πρέπει υποχρεωτικά να έχει εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις ή να έχει νόμιμα απαλλαγεί αυτών.

(12) Οι προϋποθέσεις όλων των υπαρχόντων, αναφερομένων και υποβαλλομένων προσόντων από τους υποψηφίους θα πρέπει να συντρέχουν κατά το χρόνο της λήξης προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων, λαμβανομένου δε ιδιαιτέρως υπόψη ότι ο εκάστοτε υποψήφιος μαζί με την υποβολή της αίτησής του, υπογράφει για την ορθότητα των υποβληθέντων και επικαλουμένων υπ' αυτόν στοιχείων.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν την αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος (σε κλειστό φάκελο) είτε αυτοπροσώπως είτε με άλλο εξουσιοδοτημένο από αυτούς πρόσωπο, εφόσον η εξουσιοδότηση φέρει την υπογραφή τους θεωρημένη από δημόσια αρχή είτε ταχυδρομικά με συστημένη επιστολή στη Γραμματεία του Ε.Ο.Δ.Υ., Αγράφων 3-5, Μαρούσι, Τ.Κ 15123. Στην περίπτωση αποστολής των αιτήσεων ταχυδρομικώς, το εμπρόθεσμο των αιτήσεων κρίνεται με βάση την ημερομηνία που φέρει ο φάκελος αποστολής ο οποίος μετά την αποσφράγιση του επισυνάπτεται στην αίτηση των υποψηφίων.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ – ΕΝΣΤΑΣΕΙΣ

Η αξιολόγηση των αιτήσεων θα γίνει από την Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία ορίζεται από τον Ε.Ο.Δ.Υ. Η Επιτροπή θα αξιολογήσει τους υποψηφίους σύμφωνα με τον ανωτέρω πίνακα βαθμολόγησης κριτηρίων της παρούσας πρόσκλησης, και θα καταρτίσει σχετικούς προσωρινούς πίνακες επιτυχόντων, επιλαχόντων και απορριπτέων, οι οποίοι θα δημοσιοποιηθούν με ανάρτησή τους στην ιστοσελίδα του Ε.Ο.Δ.Υ.

Κατά των ανωτέρω προσωρινών πινάκων προσληπτέων δύναται να ασκηθεί ένσταση μέσα σε αποκλειστική προθεσμία πέντε (5) εργάσιμων ημερών που αρχίζει από την επόμενη της ημερομηνίας δημοσίευσής - ανάρτησής τους στο διαδικτυακό τόπο του Ε.Ο.Δ.Υ. Επιπλέον, η προθεσμία αυτή ορίζεται και αναφέρεται ρητώς τόσο στην προκήρυξη όσο και στην οικεία καταχώριση των προσωρινών πινάκων προσληπτέων/επιλαχόντων/απορριπτέων στο διαδικτυακό τόπο του Ε.Ο.Δ.Υ. Οι ενστάσεις εξετάζονται από την αρμόδια Επιτροπή Ενστάσεων που ορίζεται από το Δ.Σ. του Ε.Ο.Δ.Υ.

Η διαδικασία της αξιολόγησης θα ολοκληρωθεί με ανάρτηση, στην ιστοσελίδα του Ε.Ο.Δ.Υ., οριστικού πίνακα επιτυχόντων, επιλαχόντων και απορριπτέων μετά και την έκδοση των αποφάσεων επί των ενστάσεων. Όσοι επιλεγούν θα ειδοποιηθούν ατομικά. **Επισημαίνεται ότι υποψήφιοι, οι οποίοι δεν διαθέτουν τα ελάχιστα απαιτούμενα προσόντα, θα αποκλείονται αυτομάτως από την περαιτέρω διαδικασία αξιολόγησης.**

ΑΜΟΙΒΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ ΕΡΓΟΥ

Ο συμβαλλόμενος θα παρέχει το έργο του στο πρόγραμμα με σύμβαση έργου έως τη λήξη του προγράμματος (31/08/2020), με άμεση έναρξη. Σε περίπτωση παράτασης του προγράμματος, εάν κρίνεται απαραίτητο, θα παραταθεί αντίστοιχα και η παροχή έργου του συμβαλλόμενου. Η αμοιβή του συμβαλλόμενου θα γίνει από τον Ε.Ο.Δ.Υ. με χρηματοδότηση από την ΕΕ, θα υπογραφεί σύμβαση μίσθωσης έργου, με συνολικό συμβατικό τίμημα για την παροχή έργου του **ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ** που ανέρχεται στο ποσό των **δέκα χιλιάδων ευρώ (10.000,00 €)** (συμπεριλαμβανομένων όλων των προβλεπόμενων κρατήσεων – εισφορών - φόρων).

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να υποβάλουν τα παρακάτω δικαιολογητικά:

1. Αίτηση – δήλωση σε ειδικό έντυπο (Παράρτημα Ι). Η αίτηση - δήλωση συμπληρώνεται με ακρίβεια και σε όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνει. Αιτήσεις σε άλλο έντυπο ή αιτήσεις στις οποίες δεν έχουν συμπληρωθεί όλα τα απαιτούμενα στοιχεία, δεν γίνονται δεκτές.
2. Υπεύθυνη Δήλωση του Ν. 1599/1986 όπως αυτή επισυνάπτεται της προκήρυξης για την μη καταδίκη, παραπομπή, στερητική δικαστική συμπαράσταση κτλ του/της υποψηφίου/ιας.
3. Φωτοαντίγραφο πτυχίου. Σε περίπτωση πτυχίου πανεπιστημίου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτείται και φωτοαντίγραφο επίσημης μετάφρασης. Σε περίπτωση πτυχίων από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται φωτοαντίγραφο του ξενόγλωσσου πτυχίου, φωτοαντίγραφο επίσημης μετάφρασης και φωτοαντίγραφο της απόφασης ισοτιμίας του ΔΟΑΤΑΠ. Όλα τα ξενόγλωσσα πτυχία και πιστοποιητικά θα πρέπει απαραίτητως να έχουν μεταφραστεί επίσημα στην ελληνική γλώσσα σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις. Στα απλά φωτοαντίγραφα των ξενόγλωσσων πτυχίων και πιστοποιητικών θα πρέπει να φαίνεται και η σφραγίδα της Χάγης (APOSTILLE) που έχει τεθεί στο πρωτότυπο πτυχίο ή πιστοποιητικό, όπου αυτή απαιτείται.
4. Αντίγραφο Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών. Σε περίπτωση Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών πανεπιστημίου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτείται και φωτοαντίγραφο επίσημης μετάφρασης. Σε περίπτωση Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται φωτοαντίγραφο του ξενόγλωσσου Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών, φωτοαντίγραφο επίσημης μετάφρασης και φωτοαντίγραφο της απόφασης ισοτιμίας του ΔΟΑΤΑΠ. Όλα τα ξενόγλωσσα Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών θα πρέπει απαραίτητως να έχουν μεταφραστεί επίσημα στην ελληνική γλώσσα σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις. Στα απλά φωτοαντίγραφα των ξενόγλωσσων Μεταπτυχιακού ή Διδακτορικού τίτλου σπουδών θα πρέπει να φαίνεται και η σφραγίδα της Χάγης (APOSTILLE) που έχει τεθεί στο πρωτότυπο πτυχίο ή πιστοποιητικό, όπου αυτή απαιτείται.
5. Αντίγραφο πιστοποιητικού γλωσσομάθειας.

6. Βεβαίωση προϋπηρεσίας του εργοδότη για την απόδειξη της εμπειρίας στο σχετικό με το αντικείμενο ερευνητικό έργο.
7. Πιστοποιητικό γέννησης ή φωτοαντίγραφο του δελτίου αστυνομικής ταυτότητας ή φωτοαντίγραφο διαβατηρίου όταν πρόκειται για πολίτη κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή φωτοαντίγραφο του Δικαιώματος Άδειας Εργασίας στην Ελλάδα .
8. Πιστοποιητικό εκπλήρωσης στρατιωτικών υποχρεώσεων ή νόμιμης απαλλαγής από αυτές, προκειμένου περί ανδρών
9. Πιστοποιητικό Οικογενειακής Κατάστασης του οικείου δήμου ή βεβαίωση οικογενειακής κατάστασης που χορηγείται από τα ΚΕΠ για τους έχοντες την πολυτεκνική ιδιότητα (από 3 τέκνα και πάνω) ή τα τέκνα πολυτέκνων (οικογένεια με 3 τέκνα και άνω).
10. Πιστοποιητικό Οικογενειακής Κατάστασης του οικείου δήμου ή βεβαίωση οικογενειακής κατάστασης που χορηγείται από τα ΚΕΠ για τους πολυτέκνους ή τα τέκνα πολυτέκνων καθώς και πιστοποιητικό της Ανώτατης Συνομοσπονδίας Πολυτέκνων Ελλάδος (ΑΣΠΕ).
11. Πιστοποιητικό Οικογενειακής Κατάστασης ή/και δικαστική απόφαση από την οποία να προκύπτει η άσκηση της γονικής μέριμνας των τέκνων, για την απόδειξη της πλήρωσης του κριτηρίου της μονογονεϊκής οικογένειας.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Στοιχεία αποστολέα:

.....

ΑΙΤΗΣΗ

Προς: Εθνικός Οργανισμός Δημόσιας Υγείας (Ε.Ο.Δ.Υ.)

Αγράφων 3-5, 15123, Μαρούσι

Για τη θέση του **ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ** στο πλαίσιο υλοποίησης
κοινής ευρωπαϊκής δράσης EUJAMRAI 2016-2020

Ν Α Μ Η Ν Α Ν Ο Ι Χ Θ Ε Ι Α Π Ο Τ Η Ν Τ Α Χ Υ Δ Ρ Ο Μ Ι Κ Η Υ Π Η Ρ Ε Σ Ι Α ή Τ Η Γ Ρ Α Μ Μ Α Τ Ε Ι Α

Η προθεσμία υποβολής των αιτήσεων λήγει στις **10 Ιανουαρίου του 2020**. Συμπληρωματικές ή/και διευκρινιστικές πληροφορίες για τα δικαιολογητικά, υποχρεώσεις κλπ., παρέχονται από το Γραφείο Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων του Ε.Ο.Δ.Υ, στο τηλέφωνο 210 5212890, κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες 09:00-15:00.



Co-funded by the
Health Programme
of the European Union



Joint Action
Antimicrobial Resistance and
Healthcare-Associated Infections

Με την υποβολή των προτάσεων εκδήλωσης ενδιαφέροντος και των βιογραφικών στοιχείων τους οι ενδιαφερόμενοι αποδέχονται πλήρως τους όρους της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, καθώς και ότι η διαδικασία δύναται με απόφαση της αναθέτουσας αρχής να διακοπεί, αναβληθεί ή επαναληφθεί με τα ίδια ή και άλλο περιεχόμενο χωρίς να μπορεί να υπάρξει οιαδήποτε αξίωση των ενδιαφερομένων έναντι της αναθέτουσας αρχής.

Ο Πρόεδρος ΔΣ ΕΟΔΥ



Εσωτερική Διανομή :

Γραφείο Γραμματείας Προέδρου

Γραφείο Νομικής Υπηρεσίας

Διεύθυνση Οικονομικού

Γραφείο Προσωπικού

Τμήμα Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων & Κονδυλίων

Γραφείο Γραμματείας Αντιπροέδρου Μεταδοτικών Νοσημάτων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ

Όνοματεπώνυμο:

Όνομα πατρός

Τηλέφωνο επικοινωνίας:

E-mail:

Ημερομηνία γέννησης:

Δηλώνω υπεύθυνα ότι:

- A) διαθέτω όλα τα δικαιολογητικά που αποδεικνύουν όσα αναφέρω στην παρούσα (σε πρωτότυπα ή επίσημα αντίγραφα)
- B) για την ανάληψη του έργου και την είσπραξη της συμφωνηθείσας αμοιβής δεν συντρέχει κανένα κώλυμα στο πρόσωπό μου και σε αντίθετη περίπτωση, θα φροντίσω για την άρση κάθε κωλύματος για το σκοπό αυτό, εφόσον η παρούσα πρότασή μου γίνει δεκτή.

Ημερομηνία:/..../.....

Όνοματεπώνυμο

Υπογραφή

ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ (να καταγραφούν τα επισυναπτόμενα στην αίτηση δικαιολογητικά):